

16.07.2007 - 16:30 Uhr

Zahnschmerzen im Urlaub - neuer Sprachführer für den Notfall hilft weiter



- Hinweis: Bildmaterial steht zum kostenlosen Download bereit
unter: <http://www.presseportal.ch/de/pm/100003744> -

Therwil (ots)- Trotz aller Vorsorge bekommen jedes Jahr viele Urlauber auf Auslandsreisen Zahnschmerzen. Wenn ein Stück vom Zahn abbricht, eine Füllung verloren geht oder die Zahnwurzel vereitert ist, kann der Besuch beim Zahnarzt nicht bis nach dem Urlaub warten und es ist unumgänglich, schnellstmöglich eine Praxis aufzusuchen. Das kann eine Herausforderung sein, insbesondere wenn der Patient die fremde Sprache nicht spricht. Aus diesem Grund bietet die elmex® Forschung unter www.elmex.ch einen Sprachführer auf Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Türkisch für den Notfall an.

Der Sprachführer bietet Standardformulierungen zur Zahnartztsuche, zur Anamnese, zur Behandlung selbst sowie zu allgemeinen, zahnmedizinischen Fragen. Die Zusammenstellung der einzelnen Begriffe und Sätze ist so gewählt, dass Patient und Zahnarzt gezielt Fragen stellen und Antworten geben können.

Wer die schönsten Wochen des Jahres unbeschwert geniessen will, sollte rechtzeitig vor Reisebeginn überlegen, ob ein Zahnarztbesuch nötig ist, damit eventuell erkrankte Zähne entdeckt und behandelt werden können. Die elmex® Forschung rät ausserdem dazu, auch im Urlaub keinesfalls die tägliche Mundhygiene zu vernachlässigen. Zu einem vollständigen Reisegepäck gehören Zahnbürste, Zahnpasta und Produkte zur Zahnzwischenraumreinigung. Bei Flugreisen: neue Bestimmungen für das Handgepäck beachten. Auslandsreisende sollten sich rechtzeitig um einen ausreichenden Versicherungsschutz kümmern.

Kontakt:

GABA AG
Public Relations
Claudia Kamensky
Grabetsmattweg
4106 Therwil
Tel.: +41/61/725'45'45
Fax: +41/61/725'45'99
E-Mail: claudia_kamensky@gaba.com

Medieninhalte



Mit dem neuen Sprachführer der elmex® Forschung können Patienten auch auf Auslandsreisen präzise beschreiben, wo der Schuh drückt®. Weiterer Text über ots und im Presseportal unter:

<http://www.presseportal.ch/de/pm/100003744>. Die Verwendung dieses Bildes ist für redaktionelle Zwecke honorarfrei. Abdruck unter Quellenangabe: "obs/Gaba AG". Urlaub, Zahnschmerzen, Zahnarzt, Sprachen Avec le nouveau guide de conversation de la Recherche elmex®, les patients en voyage l'étranger peuvent décrire précisément où ça fait mal®. Texte complémentaire par ots et dans le Presseportal sous:

http://www.presseportal.ch/fr/pm/100003744/gaba_ag/?langid=3. L'utilisation de cette image es pour des buts rédactionnels gratuite. Reproduction sous indication de source: "obs/Gaba AG". Vacances, dentiste, mal au dents, langues

Diese Meldung kann unter <https://www.presseportal.ch/fr/pm/100003744/100539138> abgerufen werden.